

# 跨文化交际与外语教学融合的创新评价研究

黄玉梅 齐露冉 黑燕

甘肃政法大学

DOI:10.32629/er.v9i5.7097

**[摘要]** 在全球教育数字化转型背景下，跨文化交流能力与外语语言能力的协同培养成为外语教学核心目标，而传统评价体系存在维度单一、数据滞后、反馈乏力等问题。本文以跨文化交际理论、教育评价理论及学习分析理论为支撑，结合大数据技术优势，构建“指标层-数据层-技术层”三维架构与“数据采集-分析-输出-反馈”四大功能模块的创新评价体系。通过某高校非英语专业课程一学期的试点验证，证实该体系可实现跨文化与外语能力的协同评价，解决隐性能力难量化、动态过程难追踪等痛点，为教育数字化时代外语教学评价改革提供理论与实践参考。

**[关键词]** 大数据；跨文化交际；外语教学；创新评价

中图分类号：G642.0 文献标识码：A

## Research on the Innovative Evaluation of the Integration of Intercultural Communication and Foreign Language Teaching

Yumei Huang, Luran Qi, Yan Hei

Gansu University of Political Science and Law

**Abstract:** Under the background of digital transformation of global education, the collaborative cultivation of cross-cultural communication ability and foreign language ability has become the core goal of foreign language teaching. However, the traditional evaluation system has some problems, such as single dimension, data lag and weak feedback. Based on the theory of cross-cultural communication, educational evaluation theory and learning analysis theory, combined with the advantages of big data technology, this paper constructs an innovative evaluation system of the three-dimensional architecture of "index layer-data layer-technology layer" and the four functional modules of "data acquisition-analysis-output-feedback." Through a one-semester pilot verification of a non-English major course in a university, it is confirmed that the system can realize the collaborative evaluation of cross-cultural and foreign language ability, solve the pain points such as difficult quantification of implicit ability and difficult tracking of dynamic process, and provide theoretical and practical reference for the reform of foreign language teaching evaluation in the digital era of education.

**Keywords:** big data ; intercultural communication ; foreign language teaching ; innovation evaluation

## 引言

在全球教育数字化转型背景下，教学评价正从“结果导向”向“过程+结果”双导向转型，为教学精细化监测提供可能。外语教学中，跨文化能力与语言能力协同培养成为核心目标，但传统评价多聚焦语言知识，对跨文化能力维度单一、标准模糊，难以满足融合育人需求。大数据技术具备全量覆盖、动态追踪、隐性挖掘等优势，可整合多源信息，破解数据滞后与隐性能力难量化难题。本研究融合教育大数据理论与跨文化教学评价理论，构建二者融合场景下的评价体系框架，丰富相关应用理论，为后续研究提供参考。

## 1 文献综述

在全球化与数字化转型深度交织的背景下，跨文化交流

能力已成为外语教学的核心目标，而大数据技术为二者融合创新及评价体系优化提供了关键支撑。现有研究围绕跨文化交流与外语教学的融合逻辑、大数据在评价中的应用路径及实践瓶颈展开了多维探索，为构建科学评价体系奠定了理论与实践基础。

跨文化交流与外语教学的融合本质上是工具性与人文性的统一。《大学英语教学指南》（2020版）明确提出外语课程应兼具语言技能培养与文化素养提升功能，通过中西文化对比、跨文化交际实践等环节，助力学生坚定文化自信、提升国际传播能力。<sup>[1]</sup>文秋芳构建的外语课程思政实施框架指出，跨文化交流需融入政治认同、家国情怀等思政元素，实现语言学习与价值引领的协同，这为评价体系注入了文化

立场与价值导向维度。<sup>[2]</sup>

大数据技术的介入正在重构外语教学评价的核心逻辑。传统评价多侧重语言知识与技能的终结性考核，而大数据支持下的评价体系更注重过程性、综合性与个性化。黄冬梅基于一致性建构原则的研究表明，通过收集分析教学过程中的语言输出、互动行为、情感态度等多维度数据，可实现对跨文化交流能力的精准刻画，使评价从“结果导向”转向“过程-结果并重”。<sup>[3]</sup>张文霞等的调研发现，当前外语教师在课程思政评价中存在数据收集零散、分析能力不足等问题，而大数据工具能通过标准化数据采集、可视化分析等功能，破解评价主观性强、反馈滞后的难题。<sup>[4]</sup>

大数据为跨文化交流与外语教学的深度融合提供了技术赋能，但唯有实现技术应用、教学理念与评价目标的协同，才能构建出兼具科学性与实践性的创新评价体系。本研究依托大数据技术构建多维度指标体系，完善跨文化交流能力的可量化指标体系，实现数据挖掘与教学目标的深度契合，提升跨学科、跨地域的跨文化交流实践的适配性。

## 2 研究设计

### 2.1 研究思路

本研究遵循“问题剖析→体系构建→试点验证→优化完善”逻辑。首先，通过文献梳理与实践调研，分析传统评价体系核心问题，明确大数据应用方向；其次，结合德尔菲法论证，构建“指标层-数据层-技术层”三维评价体系，细化指标与数据采集、分析路径；再次，选取高校外语课程开展一学期试点，通过数据对比、问卷调查验证体系适配性与有效性；最后，根据试点反馈优化体系，形成可推广方案。

### 2.2 研究方法

本研究采用多方法融合模式。其一，借助 Citespace 进行文献计量分析，梳理领域研究热点与前沿，奠定理论基础；其二，结合相关指南与框架，经德尔菲法构建包含语言应用、跨文化交际、价值认同的多维度指标体系；其三，通过线上教学平台与线下实践记录，采集多源数据并辅以技术分析；其四，采用量化统计与质性解读相结合的方式，实现精准评价；其五，以多所高校学生为对象开展行动研究，循环优化体系，确保其科学性与可操作性。

## 3 核心概念与理论基础

### 3.1 教育大数据

教育大数据是教育教学全流程生成的海量数据集合，涵盖学生学习行为、教师教学过程及教学环境特征，既包含考试成绩等结构化显性数据，也涉及课堂互动记录、在线学习轨迹等非结构化隐性数据，可全面刻画教与学的动态过程。其具备4个属性：数据体量 (Volume) 达 GB 至 TB 级，数据类型 (Variety) 涵盖数值、文本等多格式，处理速度 (Velocity)

支持动态数据实时捕捉，数据价值 (Value) 可通过挖掘学习规律、定位能力短板为精准评价赋能。在教学评价中，其应用聚焦全流程数据采集、多维度能力关联分析及动态反馈生成三大范畴。

### 3.2 跨文化交际能力

跨文化交际能力是个体与异文化背景对象互动时，精准解读文化差异、灵活运用沟通策略、高效达成交流目标的综合能力，遵循“认知-情感-行为”三维递进框架。<sup>[5]</sup>认知维度为基础，体现文化知识储备与差异识别能力；情感维度为动力，表现为对异文化的尊重包容与交流意愿；行为维度为外在体现，凸显外语表达熟练度与沟通策略适配性。<sup>[6]</sup>

### 3.3 跨文化交际理论

本研究重点借鉴霍尔高低语境理论与霍夫斯泰德文化维度理论。前者将文化划分为高语境 (注重隐含信息) 与低语境 (强调直接表达)，为“文化语境适应”评价维度提供依据；后者从权力距离、个人主义与集体主义等维度解析文化差异，为跨文化认知能力评价提供框架。

### 3.4 教育评价理论

该理论以发展性评价与过程性评价思想为核心指导。发展性评价强调动态标准设定与纵向进步关注，推动评价服务于师生发展；过程性评价主张打破期末考核垄断，将全流程过程性数据纳入评价依据，保障评价全面性。

### 3.5 学习分析理论

作为大数据处理与能力关联分析的核心依据，其通过数据清洗、特征提取、模型构建等技术路径实现海量数据价值挖掘，揭示学习行为与能力发展的内在关联，为指标权重设定与能力维度映射提供数据支撑。

## 4 基于大数据的创新评价体系构建

### 4.1 体系构建原则

为确保评价体系适配融合教学需求并发挥大数据优势，构建需遵循五大核心原则。分别是：全面性、客观性、动态性、实用性和安全性。其作用分别是打破传统“重语言、轻文化”局限，同时覆盖外语语言应用能力与跨文化交流能力的完整维度，避免仅聚焦基础语言知识点，确保评价无死角，全面反映融合教学育人效果；一方面，自动采集课堂互动频率、跨文化实践时长等客观数据，替代传统教师主观评分；另一方面，对跨文化口语交流等需人工参与的评价，制定明确量化标准，通过多人交叉评分降低个体偏差，确保结果客观可靠；遵循过程性评价理论，通过全流程数据采集与实时分析，实现能力动态追踪。摒弃“期末结果定优劣”模式，将课前、课中、课后各阶段数据纳入评价，通过时序数据分析呈现学生语言能力与跨文化能力的变化轨迹，为动态监测提供依据；平衡理论科学性与实践可操作性，避免设计复杂

导致落地困难：指标设计需含义清晰、易理解，避免抽象概念；数据采集与分析优先对接学校现有教学平台（如超星学习通、外语自主学习系统），减少教师额外工作量；结果输出提供简洁直观的可视化报告，方便师生快速获取关键信息，降低使用门槛；大数据评价涉及学生敏感数据，体系构建需严格遵守安全与伦理规范：建立数据分级存储机制，对学生姓名、学号等核心隐私信息加密处理，仅授权教师查看关联数据；明确数据使用边界，禁止用于教学评价以外用途，告知学生数据采集范围与目的，保障其知情权与数据主权，避免数据滥用。

## 5 评价体系的可行性验证与应用优化

### 5.1 试点验证方案设计

试点验证以“科学性、可操作性、对比性”为原则，围绕验证对象、课程选择及核心指标构建方案，确保结果真实反映体系效能。

选取某高校非英语专业大二年级2个平行班级（每班40人，共80人）为研究对象。经独立样本T检验，两班入学英语成绩、学习基础及跨文化认知水平无显著差异( $P>0.05$ )。其中1个班级为实验组，采用本研究构建的大数据评价体系；另1个为对照组，沿用传统评价模式（期末笔试+教师主观评价），通过组间对比验证体系有效性。

试点课程为《大学英语（跨文化模块）》，周期1学期（16周，每周4课时）。课程内容涵盖“跨文化交际礼仪”“国际商务沟通”“文化差异与语言表达”等模块，兼顾外语知识传授与跨文化能力训练，与评价体系“语言+跨文化”双核心维度高度契合，可充分覆盖评价指标应用场景。

设定三大核心验证指标，全面衡量体系实践价值：体系适配性评估体系与课程内容、教学流程的匹配程度，重点考察数据采集路径是否覆盖全环节、指标是否精准对应培养目标。结果有效性检验评价结果的可信度与区分度，通过与传统评价结果对比、师生认可度调查，判断体系能否真实反映学生融合能力水平。应用便捷性关注教师操作体验，包括数据上传效率、分析结果获取速度、反馈生成便捷程度，评估体系可推广性。

### 5.2 实证数据采集与分析

#### 5.2.1 数据采集结果：完整性与质量评估

实验组数据采集遵循“多源化、全周期”原则，覆盖教学全过程。

数据来源与类型：采集4类核心数据，包括学习行为数据（1260条，如在线时长、讨论参与度）、语言能力数据（800条，如口语测试成绩、写作评分）、跨文化交流数据（640条，如情境模拟表现、文化认知问卷）、教师过程性评价数据（480条，如课堂互动评分）；

数据质量评估：数据完整性达98.2%（仅2名学生请假缺失3次课堂数据）；准确性通过人工核验与系统校验保障，误差率低于1.5%；时效性良好，学习行为数据实时上传，评价结果24小时内生成，满足动态评价需求。

#### 5.2.2 评价结果生成：班级整体与个体案例分析

学期末实验组评价结果显示，“外语语言应用”维度平均82.3分，“跨文化交流”维度平均78.6分，呈现“语言能力略优”特点。对比对照组（语言79.5分、跨文化72.1分），实验组两维度得分均显著更高( $P<0.05$ )，且跨文化维度提升幅度（8.9%）大于语言维度（3.5%），表明体系对跨文化能力培养具有更强引导作用。

学生A：语言应用91分（优秀），跨文化68分（中等）。系统分析其跨文化情境模拟数据，发现“文化语境理解偏差”“非语言沟通技巧不足”，推送跨文化案例库与国际学生对话活动建议。

学生B：跨文化89分（优秀），语言应用76分（中等）。系统分析写作与口语数据，指出“语法准确性不足”“专业词汇欠缺”，推送个性化语言练习资源。

案例表明，体系可精准定位学生能力短板，为个性化教学提供依据。

#### 5.2.3 有效性检验

通过“对比分析”“问卷调查”“深度访谈”验证体系有效性。

对比分析：大数据评价结果与传统期末笔试成绩相关系数0.72( $P<0.01$ )，与教师主观评价相关系数0.68( $P<0.01$ )，均呈显著正相关，且覆盖传统评价未涉及的“跨文化隐性能力”，弥补维度缺陷。

问卷调查：85%学生认为体系“全面反映能力水平”，79%表示“反馈使学习更有针对性”；100%教师认为“提升评价效率”，87.5%表示“结果为教学改进提供方向”。

深度访谈：教师反馈“动态追踪功能有效”“多源数据整合避免分数片面性”，但提出“数据上传环节繁琐”“需与教务系统更顺畅对接”的改进需求。

## 5.3 问题与优化建议

试点应用发现，评价体系存在三方面主要问题：一是与学校现有教学管理系统兼容性不足，部分数据需人工导入，增加教师负担且影响实时性，多终端适配亦有欠缺；二是跨文化“文化敏感度”“沟通同理心”等隐性指标虽设标准，但量化仍存主观偏差，人工评分波动、系统识别仅及关键词密度，难以捕捉深层理解；三是部分教师尤其教龄较长者对大数据技术认知与应用能力有限，数据可视化分析、关联模型运用不足，隐私保护意识亦有欠缺。

针对上述问题，提出如下优化建议：其一，开发体系与

教学管理系统的标准化接口,实现选课、考勤等数据自动同步,优化多终端性能并增设数据备份与应急恢复功能,提升系统兼容性与数据安全性。其二,细化隐性指标评价细则,将“文化敏感度”等拆解为可观测行为子项,建立评分校准机制,每学期组织教师评分会议统一标准,同时引入学生互评与系统分析加权计算,提升量化准确性。其三,设计分层培训方案,针对新手教师开展系统操作与数据解读培训,针对骨干教师强化数据分析、教学改进及数据隐私规范培训,每学期不少于8课时;建立技术支持团队提供实时指导,并编制《教师大数据评价应用手册》,明确操作流程与注意事项,全面提升教师应用能力与数据安全意识。

## 6 结论与展望

### 6.1 研究结论

本研究围绕大数据视域下跨文化与外语教学融合评价的核心理论问题,基于跨文化交际理论、教育评价理论与学习分析理论的系统整合,构建了“指标层-数据层-技术层”三维核心架构,揭示了融合评价体系的内在理论逻辑:指标层作为“内容核心”解决“评什么”的依据问题,数据层作为“数据基础”解决“用什么评”的支撑问题,技术层作为“工具支撑”解决“怎么评”的实现问题,三者相互关联、层层递进,形成了融合评价的系统化理论框架。在此基础上,本研究进一步阐明了大数据赋能融合评价的理论机制,即通过全量数据采集打破评价维度壁垒,通过动态追踪技术实现过程性评价转向,通过隐性特征挖掘推动显隐能力并重评价,从而完成了从“结果导向”到“过程-结果并重”、从“单一维度”到“多维融合”的评价范式转换。进而,本研究提出了融合评价体系有效运行的核心条件理论模型,指出系统兼容性、教师数字素养与闭环应用机制三者协同作用,共同构成体系实践效度的关键保障。本研究从理论层面厘清了大数据技术与融合评价的逻辑关联,明确了跨文化与外语能力协同培养的评价路径,为教育数字化时代外语教学评价改革提供了可延展的理论框架与概念工具。

### 6.2 研究不足

本研究以某高校非英语专业2个班级(80人)为研究对象,聚焦“大学英语(跨文化模块)”,小样本实证结果可能存在偏差。

### 6.3 未来展望

未来可从三方面推进研究深化:一是结合AI技术实现智能化升级,利用自然语言处理优化“跨文化语言表达”评

价,依托机器学习构建动态权重模型以适配不同学段与专业需求,开发AI辅助反馈系统自动生成个性化资源推荐与教学建议,实现“评价-学习-教学”实时联动;二是拓展多学段与多语种应用场景,将评价体系延伸至研究生“跨文化学术交流”课程,调整指标难度与采集方式,推广至日语、西班牙语等小语种教学并结合语种文化特性优化指标,形成“语种适配、文化专属”的子体系;三是构建“评价-教学资源”协同生态,突破“评价工具”单一定位,建立“评价结果-教学调整”闭环,联动优质资源库实现“评价-资源推荐”自动匹配,形成“评价引导教学、资源支撑学习”的生态闭环,推动融合教学质量系统性提升。

## [参考文献]

- [1]赵雯,刘建达.《大学外语课程思政教学指南》内容重点研制与阐释[J].外语界,2022(3):12-19.
- [2]文秋芳.大学外语课程思政的内涵和实施框架[J].中国外语,2021(2):47-52.
- [3]黄冬梅,陈冬纯.基于一致性建构原则的外语课程思政教学设计与实践研究[J].外语教育研究,2021(4):18-24.
- [4]张文霞,赵华敏,胡杰辉.大学外语教师课程思政教学能力现状及发展需求研究[J].外语界,2022(3):28-36.
- [5]潘海英,袁月.大学外语课程思政实践探索中的问题分析与改进对策[J].山东外语教学,2021(3):53-62.
- [6]顾晓乐.外语教学中跨文化交际能力培养之理论和实践模型[J].外语界,2017(1):79-88.

## 作者简介:

黄玉梅(1978.11-),女,汉族,甘肃靖远人,硕士研究生学历,甘肃政法大学外国语学院教授,研究方向为英语教育,跨文化交际及翻译研究。

齐露冉(2001.11-),女,汉族,山东济宁人,甘肃政法大学外国语学院硕士研究生。

黑燕(1996.4-),女,汉族,陕西西安人,甘肃政法大学外国语学院硕士研究生。

## 基金项目:

本文系甘肃省大学外语教学研究会教学改革项目“跨文化交际与外语教学融合创新模式研究”(编号:GSSJXJGYB12);甘肃政法大学校级课程思政建设研究项目“基于OBE理念的大学英语课程思政教学研究”阶段性成果。